

دختری در تبعید

مرثیه‌ای برای لیندا ب

اسماعیل کاداره

ترجمه از آلبانیایی به انگلیسی: جان هادسن

ترجمه محمود گودرزی

www.ketab.ir



چنرنگ

سرشناسه: کاداره، اسماعیل. Kadare, Ismail

عنوان و نام پدیدآور: دختری در تبعید/ اسماعیل کاداره؛ ترجمه محمود گودرزی

مشخصات نشر: تهران: چترنگ، ۱۴۰۱

مشخصات ظاهری: ۱۶۰ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۳۴۲-۳۴-۵

وضعیت فهرست‌نویسی: فیپا

یادداشت: کتاب حاضر از متن انگلیسی با عنوان A Girl in Exile Requiem for Linda B

به فارسی برگردانده شده است.

موضوع: داستان‌های آلبانیایی -- قرن ۲۰ م.

شناسه افزوده: گودرزی، محمود، ۱۳۵۶ - ، مترجم

رده‌بندی کنگره: PG ۹۶۲۱

رده‌بندی دیویی: ۸۹۱/۹۹۱۳

شماره کتابشناسی ملی: ۷۶۱۸۷۷۱

www.ketab.ir



چترنگ

دختری در تبعید؛ مرثیه‌ای برای لیندا ب • رمان خارجی • اسماعیل کاداره • ترجمه محمود گودرزی •
ویرایش: گروه ویرایش نشر چترنگ • نوبت چاپ: اول، ۱۴۰۱، ۸۰۰ نسخه • لیتوگرافی و چاپ: ایده‌آل • کلیه
حقوق برای نشر چترنگ محفوظ است. • نشر چترنگ: تهران، خیابان نصرت، بین کارگر شمالی و جمالزاده، پلاک
۵۸، طبقه دوم، واحد چهار • کد پستی: ۱۴۱۸۸۴۳۳۵۵ • تلفن: ۶۶۱۲۶۸۰۵ • شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۳۴۲-۳۴-۵



chatrangpublication • www.chatrangpub.com •

درباره کتاب

رودیان استفا برای پاسخ دادن به پاره‌ای از سؤالات به کمیته حزب فراخوانده می‌شود. جنازه دختری ناشناس — لیداب — پیدا می‌شود که کتابی با امضای رودیان استفا دارد. رودیان به یاد می‌آورد که تقدیم نامه کتاب را به درخواست دوست لیداب نوشته است؛ کسی که از آن پس معشوقه‌اش بوده، اما حالا نابود شده است. او اندکی بعد می‌فهمد خانواده لیداب، که مظنون به حساب می‌آیند، از پایتخت به شهری کوچک در آلبانی تبعید شده‌اند و دختر دست به خودکشی زده است.

اما چه بر سر لیداب آمده است؟ ماجرای این دختر از لابه‌لای لایه‌های داستان کم‌کم آشکار می‌شود: اینکه چگونه دورادور عاشق رودیان شده بود و حاضر بود چه خطراتی را به جان بخرد تا به او نزدیک شود.

دختری در تبعید حیرت‌آور است؛ تصویری به شدت تأثیرگذار از زندگی و عشق تحت نظارت است که با اسطوره، طنز تلخ و پوچی هراس‌انگیز رژیمی متوهم و کج‌اندیش آمیخته شده است.